

Diario

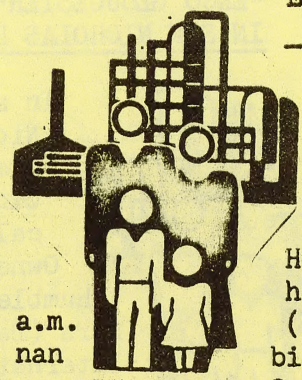
Lago

Augustus 13, 1971

No: 153

CASI 5,000 HENDE ESPERA NA "OPEN HOUSE" MAYAN

Ariba Diasabra, Augustus 14, 1971 casi 5,000 empleados y nan familia ta ser sperá pa asisti na e tour inaugural di HDS y e "open house" cu lo sigi e tour na Esso Club. Tin siete tour cu ta sali for di Administration Building cuminzando for di 10:00 a.m. te cu 5:00 p.m. Tur empleados y nan familia ta ser pidí pa keda hunto cu nan grupo di tour en vista di e cantidad di hende cu lo ta presente. Empleados ta ser recordá pa trece nan kaarcni IBM pa obtene na souvenir.



"ENCO GLOUCESTER" TA CAMBIA BANDERA DEN HAAF DI SAN NICOLAS

Den un ceremonia cortico na Haaf di San Nicolas Diahuebs mainta, "Enco Gloucester" cu bandera Americano a cambia su bandera nautico pa un bandera Liberiano. Propiedad a ser transferí di Humble Oil Company pa Standard Tankers (Bahamas), un afiliado di Esso International (Tankers Department). E ceremonia di cambio di bandera tabata a cargo di Vice Consul Americano Miles y Consul Liberiano F. Paris.

WILLEM CAIRO LO CELEBRA 25 ANJA DI SERVICIO

Ariba Augustus 15, 1971, Willem C. Cairo di Mechanical-Electrical, lo celebrá 25 anja di servicio.

Mashá pabien!

COOPERACION PIDI DI M&C SUPERVISORS ORA NAN TA ORDER MATERIAL

Efectivo inmediatamente, supervisors di M&C ta ser pidí pa concentra nan pedida di material for di Materials Division entre 7 a.m. y 9 a.m. y entre 1 p.m. y 2 p.m. Ora nan ta haci pedida nan mester yama solamente na telefon 3282 y haci segur cu e persona cu ta haci e pedida duna e siguiente informacion:

- Charge number
- P. R. Number di e autorizador
- Lugar pa entrega material

GRUPO DI ESTUDIANTES UNIVERSITARIO TA COMPLETA ENTRENAMIENTO DI VERANO

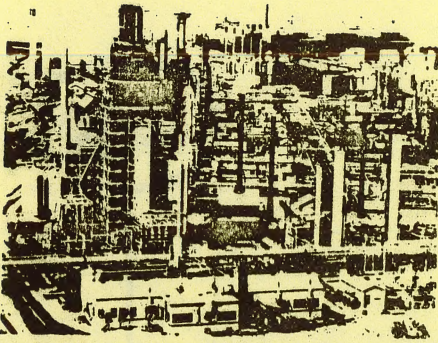
Un grupo di estudiantes universitario asigná na varios departamentos durante e ultimo ocho siman, ta completá nan asignacion den Lago su Programa di Entrenamento di Verano.

DEPARTAMENTO DI CULTURA Y EDUCACION TA PRESENTA PELICULA NA TV MAYAN

Durante un programa di television presentá pa Departamento di Cultura y Educacion 9:30 mayan anochi, tres película lo ser presentá. E películanan, entitulá, "Art Sense - U.S.," "Robert Geoffrey Ballet" and "People of Kolevu," a ser poní disponible door di Lago.

UN SELECCION DI VOLLEYBALL DI HOMBER Y MUHER TA SALI PA CUBA AWE

Un seleccion di volleyball di homber y muher a sali pa Cuba awe mainta pa tuma parti den e weganan di campeonato di North Central American y Caribbean. E torneo lo ser tení na Habana di Augustus 13 - 22. Roy Kock di Comptroller's Financial Section ta un miembro di e seleccion di Aruba.



Diario

Lago

August 13, 1971

No: 153

CLOSE TO 5,000 PEOPLE EXPECTED AT THE "OPEN HOUSE" TOMORROW

On Saturday, August 14, 1971 close to 5,000 employees and their family members are expected to attend the inaugural tour of the HDS and the "open house" following the tour, at the Esso Club. There are seven tours which leave from the Administration Building starting at 10:00 a.m. until 5:00 p.m. All employees and their family members are asked to remain together with their tour group in view of the many people that will be present.

In order to receive their souvenir, all employees are reminded to bring their IBM card along.

WILLEM CAIRO CELEBRATES 25TH SERVICE ANNIVERSARY

On August 15, 1971 Willem C. Cairo of Mechanical-Electrical, will celebrate his 25th service anniversary.

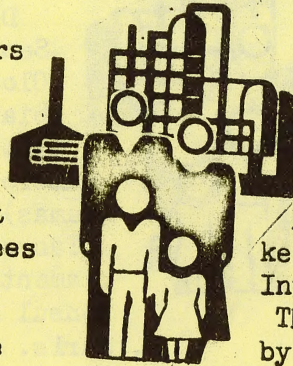
Congratulations!

COOPERATION ASKED OF M&C SUPERVISORS WHEN ORDERING MATERIALS

Effective immediately, M&C supervisors are requested to concentrate their material orders from the Materials Division, between 7 a.m. and 9 a.m. and between 1 p.m. and 2 p.m. When ordering, they should only call telephone 3282, and make sure that the person ordering materials give the following information:

- Charge number
- Authorizers' P.R. Number
- Delivery location

"ENCO GLOUCESTER" CHANGES FLAG IN SAN NICHOLAS HARBOR



In a brief ceremony in the San Nicolas harbor Thursday morning, the American flag ship "Enco Gloucester" exchanged its nautical flag for a Liberian flag. Ownership was transferred from Humble Oil Company to Standard Tankers (Bahamas), an affiliate of Esso International (Tankers Department). The flag-changing ceremony was performed by U.S. Vice Consul Miles and Liberian Consul F. Paris.

GROUP OF COLLEGE STUDENTS COMPLETE SUMMER TRAINING PROGRAM

A group of college students assigned to various departments for the past eight weeks, complete their training assignment in Lago's Summer Training Program today.

DEPARTMENT OF CULTURE AND EDUCATION PRESENTS FILMS ON TV TOMORROW

During the TV program presented by the Department of Culture and Education at 9:30 p.m. tomorrow, three films will be presented. The films, titled, "Art Sense - U.S.," "Robert Geoffrey Ballet" and "People of Kolevu," have been made available by Lago.

ARUBA'S MALE/FEMALE VOLLEYBALL SELECTION LEAVE FOR CUBA TODAY

Aruba's male and female volleyball selection left for Cuba this morning to participate in the North Central American and Caribbean championship games. The tournament will be held in Havana from August 13 -22. Roy Kock from Comptroller's Financial Section is a member of the Aruba's selection.